

# FÖSSTA



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

For indoor use only.

This product is not intended for children due to the content of electrical components.

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

**English**

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

**Deutsch****WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Dieses Produkt ist für Kinder nicht geeignet, da es elektrische Komponenten enthält.

**Deutsch**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/ BATTERIEN ENTNEHMEN.

**Deutsch**

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

**Français****INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES**

Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Ce produit ne convient pas aux enfants car il contient des composants électriques.

**Français**

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

**Français**

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

**Nederlands****BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Uitsluitend voor gebruik binnen.

Dit product is niet geschikt voor kinderen omdat het elektronische componenten bevat.

**Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

**Nederlands**

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

**Dansk****VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

Kun til indendørs brug.

Dette produkt er ikke beregnet til børn under 3 år på grund af indholdet af de elektriske komponenter.

**Dansk**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

**Dansk**

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

**Íslenska****MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR**

Aðeins fyrir notkun innandyra.

Varan er ekki ætluð fyrir börn vegna rafknúinna hluta hennar.

**Íslenska**

FJARLÆGID ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

**Íslenska**

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörinni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi tegundir eða merki.

**Norsk****VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

Kun for innendørs bruk.

Dette produktet er ikke beregnet for barn fordi det inneholder elektriske komponenter.

**Norsk**

TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

**Norsk**

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

**Suomi****TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE**

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuotetta ei sähköosien vuoksi ole tarkoitettu lasten käyttöön.

**Suomi**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

**Suomi**

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

**Svenska****VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Endast för inomhusbruk.

Den här produkten är inte avsedd för barn på grund av att den innehåller elektroniska komponenter.

**Svenska**

TA ALLTID UR BATTERIERNÄ VID FÖRVARING.

**Svenska**

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

**Česky****DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**

Jen pro vnitřní použití.

Tento výrobek není určen pro děti kvůli obsahu elektrických součástí.

**Česky**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

**Česky**

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

**Español****INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Utilizar solo en el interior.

Este producto no es apto para los niños, porque contiene compuestos eléctricos.

**Español**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

**Español**

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

**Italiano****IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Solo per interni.

Questo prodotto non è adatto ai bambini perché contiene componenti elettrici.

**Italiano**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

**Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

**Magyar****FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Csak beltéri használatra ajánlott.  
Ezt nem gyerekeknek szánt termék az elektronikai alkatrészek miatt.

**Magyar**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMKEKET.

**Magyar**

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszere régi és új vagy különböző típusú elemeket.

**Polski****WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.  
Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci z uwagi na zawartość elementów elektrycznych.

**Polski**

PRZED ODSTAWIENIEM NA PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUJ BATERIE.

**Polski**

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

**Eesti****OLULISED OHUTUSJUHISED**

Kasutamiseks vaid siseruumides.  
See toode pole mõeldud lastele, kuna sisaldab elektrilisi osi.

**Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

**Eesti**

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid.  
Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

**Latviešu****SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA**

Lietošanai vienīgi iekštelpās.  
Šī ierīce nav piemērota bērniem, jo tā satur elektriskas detaļas.

**Latviešu**

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅEMIET BATERIJAS.

**Latviešu**

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

**Lietuvių****SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

Naudoti tik patalpoje.  
Šio gaminio sudėtyje yra elektrinių dalių, todėl jis nėra skirtas vaikams.

**Lietuvių**

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

**Lietuvių**

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas.  
Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

**Portugues****IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Só para usar no interior.  
Este produto não se destina a crianças por conter componentes elétricos.

**Portugues**

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

**Portugues**

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

**Româna****INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

Se folosește doar la interior.

Acest produs nu este recomandată copiilor, din cauza componentelor electrice.

**Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

**Româna**

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

**Slovensky****DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE**

Len na vnútorné použitie.

Výrobok nie je určený pre deti, pretože obsahuje elektronické súčiastky.

**Slovensky**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

**Slovensky**

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

**Български****ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Само за употреба на закрито.

Този продукт не е предназначен за деца, поради наличието на електрически компоненти.

**Български**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

**Български**

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

**Hrvatski****VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

Samo za upotrebu u zatvorenom.

Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu zato što sadrži električne dijelove.

**Hrvatski**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

**Hrvatski**

Upotrebjavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

**Ελληνικά****ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά, καθώς περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.

**Ελληνικά**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

**Ελληνικά**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπους.

**Українська****ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ**

Лише для використання у приміщенні.

Виріб не призначений для використання дітьми через наявність електричних компонентів.

**Українська**

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

**Українська**

Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.



### Srpski

#### VAŽNA UPOZORENJA

Isključivo za upotrebu u zatvorenom.  
Ovaj proizvod nije namenjen deci jer sadrži električne delove.

### Srpski

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

### Srpski

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod.  
Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

### Slovenščina

#### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.  
Ta izdelek ni primeren za otroke, ker vsebuje električne sestavne dele.

### Slovenščina

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

### Slovenščina

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

### Türkçe

#### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Sadece iç mekanda kullanılır.  
Bu ürün, elektrikli parçalar içerdiğinden dolayı çocuklar için tasarlanmamıştır.

### Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

### Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

### 中文

#### 重要安全说明

仅供室内使用。  
该产品含有电子部件，不适合儿童使用

### 中文

存放前，必须取出电池。

### 中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

### 繁體中文

#### 重要安全說明

僅適合室內使用。  
因產品含電子零件，不適合兒童使用

### 繁體中文

存放前務必拆下電池。

### 繁體中文

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

### 한국어

#### 주요 안전 설명서

실내에서만 사용하세요.  
본 제품은 전기부품을 포함하고 있어 어린이들이 사용하기에 적합하지 않습니다.

### 한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

### 한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.



### 日本語

安全に関する重要なお知らせ

室内専用

この製品には電気部品が含まれているため、お子さまの使用には適しません

### 日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

### 日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

### Bahasa Indonesia

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

Hanya untuk penggunaan dalam ruang.

Produk ini tidak digunakan untuk anak-anak karena mengandung komponen listrik.

### Bahasa Indonesia

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

### Bahasa Indonesia

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

### Bahasa Malaysia

ARAHAN PENTING KESELAMATAN

Untuk kegunaan dalam kediaman sahaja.

Produk ini tidak dikhususkan untuk kanak-kanak kerana kandungan komponen elektriknya.

### Bahasa Malaysia

SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

### Bahasa Malaysia

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

### عربي

تعليمات سلامة مهمة

للاستعمال الداخلي فقط.

هذا المنتج غير مضمم ليستخدم بواسطة الأطفال نظراً لاحتوائه على أجزاء كهربائية.

### عربي

قم بإزالة البطاريات دائماً قبل التخزين.

### عربي

استخدم البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا تخطط بطاريات

قديمة جديدة وعلامات تجارية أو أنواع مختلفة من البطاريات.

### ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น

สินค้าชิ้นนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็ก เนื่องจากมีชิ้นส่วนประกอบอุปกรณ์ไฟฟ้า

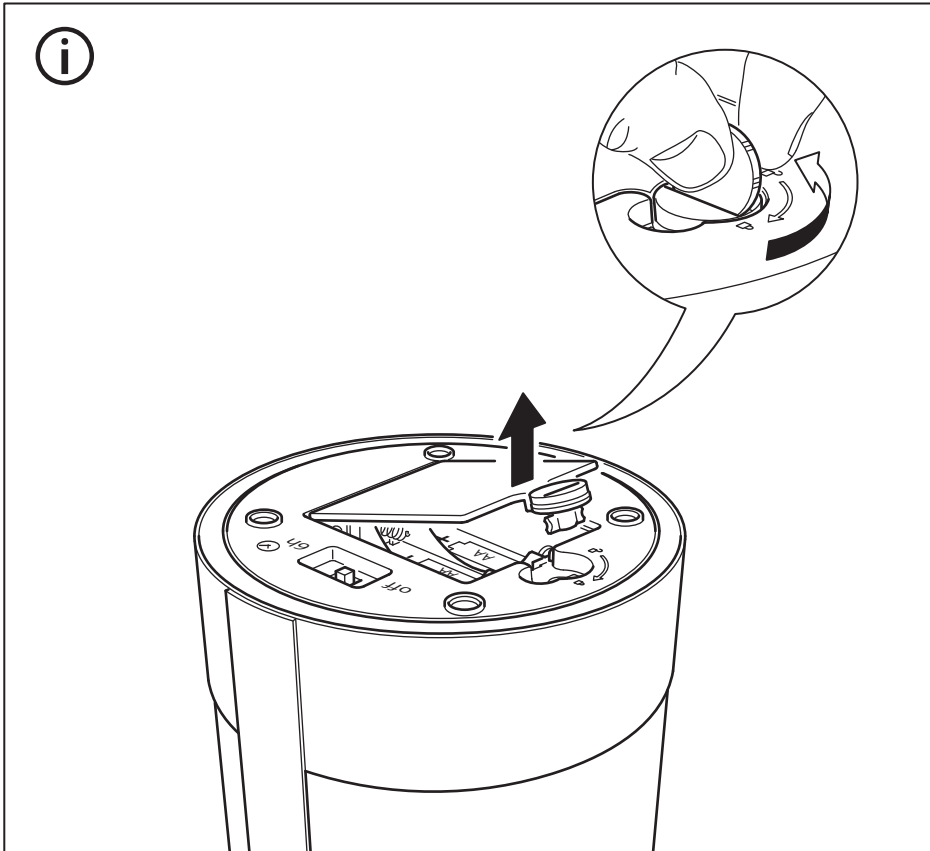
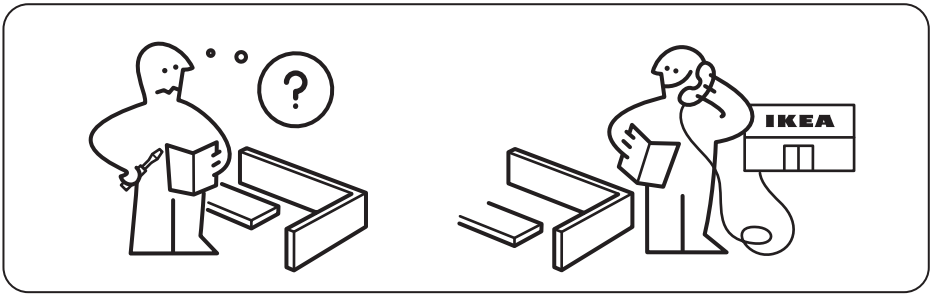
### ไทย

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

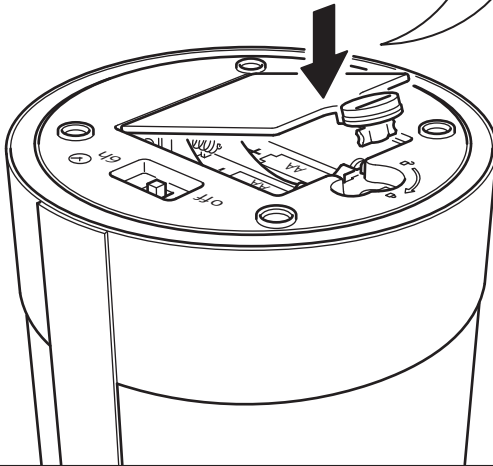
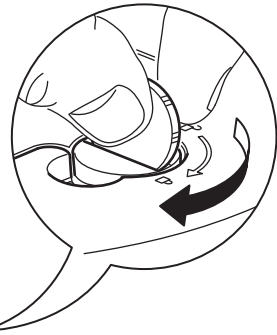
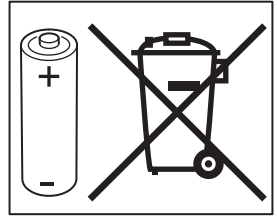
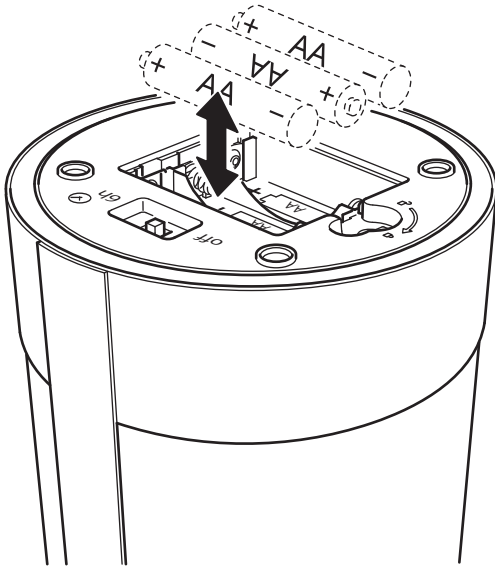
### ไทย

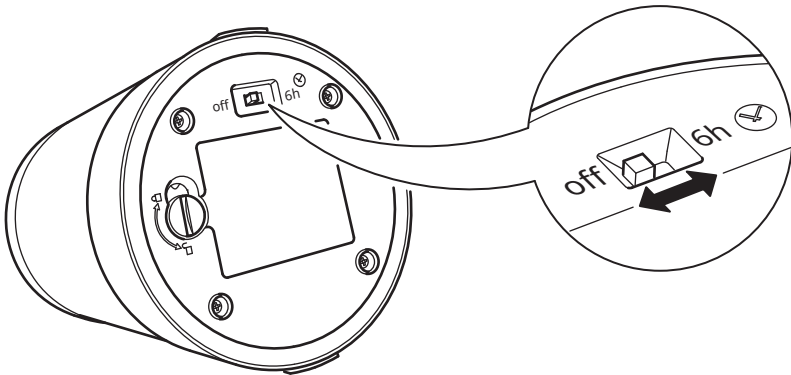
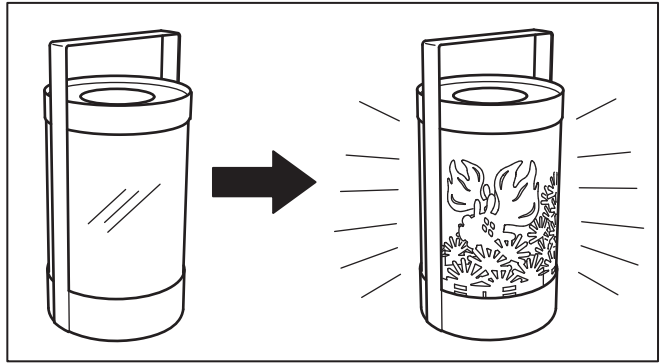
กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่

เก่าปนกับแบตเตอรี่ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน









### English

The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

### Deutsch

Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

### Français

La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

### Nederlands

De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

### Dansk

Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

### Íslenska

Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

### Norsk

Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

### Suomi

Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tuntiin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

**Svenska**

Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå.

**Česky**

Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

**Español**

El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

**Italiano**

Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.

**Magyar**

Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

**Polski**

Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

**Eesti**

Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

**Latviešu**

Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

**Lietuvių**

Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

**Portugues**

O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

**Româna**

Timerul oprește automat lumina după 6 ore și se pornește la aceeași oră în ziua următoare.

**Slovensky**

Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

**Български**

Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

**Hrvatski**

Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

**Ελληνικά**

Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

**Українська**

Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

**Srpski**

Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

**Slovenščina**

Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

**Türkçe**

Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

**中文**

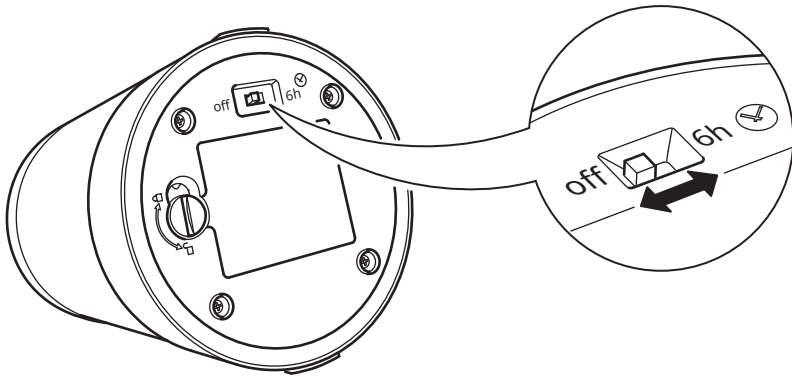
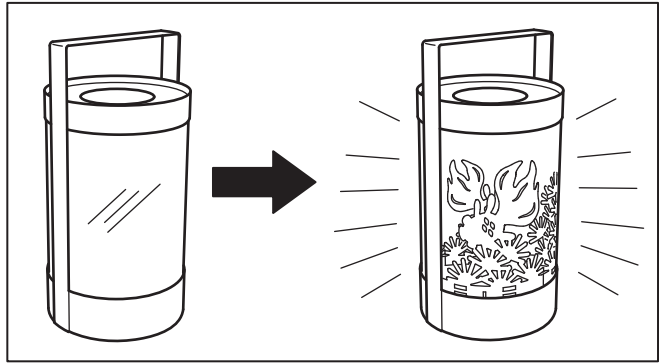
计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

**繁體**

計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

**한국어**

타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.



#### 日本語

タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

#### Bahasa Indonesia

Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

#### Bahasa Malaysia

Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

#### عربي

يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادة تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

#### ไทย

ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป